

יש המון עלוני מידע חיסון בעברית ובשפות אחרות ב-
www.immunize.org/vis

Many vaccine information statements are available in Hebrew and other languages.
See www.immunize.org/vis.

החיסון נגד שיתוק ילדים (פוליומייליטוס): מה צריכים לדעת

1 מדוע להתחסן?

החיסון נגד שיתוק הילדים יכול למנוע שיתוק ילדים.

שיתוק ילדים (או פוליומייליטוס) היא מחלה שנגרמת על-ידי נגיף הפוליו שמטילה מום באנשים נגועים ומסכנת את חייהם. נגיף הפוליו יכול להדביק את חוט השדרה ולהוביל לשיתוק.

אין לרוב האנשים שנדבקים בנגיף הפוליו תסמינים, ורובם מתאוששים בלי סיבוכים. כמה אנשים יחוו כאב גרון, חום, עייפות, בחילה, כאב ראש, או כאב בטן.

קבוצה קטנה יותר של אנשים יפתחו תסמינים יותר חמורים שמשפיעים על המוח וחוט השדרה:

- נמלול (הרגשה של אי-נוחות ברגליים),
- דלקת קרום המוח (זיהום כיסוי חוט השדרה ו/או המוח), או
- שיתוק (אי-יכולת להיזיז חלקי הגוף) או חולשה בזרועות, ברגליים, או בשתייהן.

שיתוק הוא התסמין החמור שקשור למחלה כי שיתוק יכול לגרום למוגבלות תמידית ומוות.

שיפורים בשיתוק האיברים יכולים להתרחש, אבל בכמה אנשים כאבי שריר חדשים וחולשה חדשה עלולים להתפתח כחמש-עשרה שנים עד ארבעים שנה אחרי המחלה. זה נקרא תסמונת שאחרי פוליו.

שיתוק ילדים נכחד מארצות הברית, אבל הוא עדיין מתרחש בחלקים שונים בעולם. הדרך הטובה ביותר להגן על עצמך ולשמור על בריאות ארצות הברית היא לשאוף לשיעורי חסינות גבוהים באוכלוסייה נגד שיתוק ילדים דרך מתן חיסון.

2 החיסון נגד שיתוק ילדים

ילדים צריכים בדרך כלל לקבל ארבע מנות של החיסון נגד שיתוק ילדים, בגילאי חודשיים, ארבעה חודשים, 6-18 חודשים, ו-4-6 שנים.

רוב המבוגרים לא צריכים לקבל את החיסון נגד שיתוק ילדים כי הם כבר התחסנו כשהם היו ילדים. מספר של מבוגרים שהם בסכנה יותר גבוהה צריכים לשקול קבלת החיסון. המבוגרים האלה יכולים להיות:

- אנשים שמטיילים בכמה מאזורי העולם,
- עובדי מעבדה שעלולים לבוא במגע עם נגיף הפוליו, ו-
- עובדי טיפול בריאותי שמטפלים במטופלים שעלולים להיות חולים בשיתוק ילדים.

החיסון נגד שיתוק ילדים יכול להינתן כחיסון נפרד או כחיסון אחד כנגד שיתוק ילדים ומחלות אחרות.

החיסון נגד שיתוק ילדים יכול להינתן בנוסף לעוד חיסונים אחרים באותו הזמן.

3 דבר/דברי עם ספק שירותי הבריאות שלך

הגד/הגדי לספק שירותי הבריאות שלך אם:

- הייתה לאדם שמקבל את החיסון תגובה אלרגית לאחר קבלת מנה קודמת של החיסון נגד שיתוק ילדים, או אם יש לאדם שמתחסן, אלרגיה חמורה שמסכנת את חייו.

במקרים מסוימים, ספק שירותי הבריאות שלך עשוי להחליט לדחות התחסנות עם החיסון נגד שיתוק ילדים עד תאריך עתידי.

אנשים עם מחלות קלות, כמו נזלת, יכולים להתחסן. אנשים שחולים במחלה בינונית או חמורה צריכים בדרך כלל לחכות עד שהם יתאוששו לפני שהם יקבלו את החיסון נגד שיתוק ילדים.

U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention



ספק שירותי הבריאות שלך יכול לתת לך עוד מידע.

4 סכנות תגובה לחיסון

- נקודה כואבת עם אדמומיות, נפיחות, או כאב במקום שבו הזריקה ניתנת יכולים לקרות אחרי התחסנות בחיסון נגד שיתוק ילדים.

אנשים לפעמים מתעלפים אחרי הליכים רפואיים, לרבות התחסנות. הגד/הגידי לספק שירותי הבריאות שלך אם את/ה מרגיש/ה סחרחורת או חווה שינויים בראייה או צלצול באוזניים.

כמו עם כל תרופה, יש סיכוי קלוש שחיסון יגרום לתגובה אלרגית חמורה, פציעה חמורה אחרת, או מוות.

5 מה אם יש בעיה רצינית?

תגובה אלרגית עלולה להתרחש אחרי שהאדם שהתחסן יוצא מן המרפאה. אם את/ה רואה סימני תגובה אלרגית חמורה (סרפדת, נפיחות בפנים או בגרון, קשיי נשימה, פעימת לב מהירה, סחרחורת, או חולשה), התקשר/התקשרי ל-911, והבא/הביאי את האדם לבית החולים הקרוב.

אם יש עוד סימנים שמדאיגים אותך, התקשר/התקשרי לספק שירותי הבריאות שלך.

תגובות מזיקות צריכות להיות מדווחות למערכת הדיווח לאירועים מזיקים של חיסונים (VAERS). ספק שירותי הבריאות שלך בדרך כלל יגיש את הדוח, או את/ה יכול/ה לעשות את זה בעצמך. בקר/בקרי באתר האינטרנט של VAERS ב-www.vaers.hhs.gov או התקשר/התקשרי ל-1-800-822-7967. מערכת הדיווח לאירועים מזיקים של חיסונים רק לדיווח תגובות, וצוות המערכת אינו נותן עצות.

6 תכנית חיסון לאומית לפיצוי נפגעי חיסון

תכנית חיסון לאומית לפיצוי נפגעי חיסון היא תכנית פדרלית שנוצרה כדי לפצות אנשים שאולי נפגעו על-ידי חיסונים מסוימים. בקר/בקרי באתר האינטרנט של התכנית ב-www.hrsa.gov/vaccinecompensation או התקשר/התקשרי ל-1-800-338-2382 כדי ללמוד על התכנית ועל הגשת תביעה. יש הגבלת זמן על הגשת תביעות.

7 איך אוכל ללמוד עוד?

- שאל/שאלי את ספק שירותי הבריאות שלך.
- התקשר/התקשרי למשרד הבריאות המקומי שלך או למשרד הבריאות של מדינתך.
- צור/צורי קשר עם המרכזים לבקרת מחלות ומניעתן (CDC):
 - התקשר/התקשרי ל-1-800-232-4636 או
 - בקר/בקרי באתר האינטרנט של המרכזים לבקרת מחלות ומניעתן ב-www.cdc.gov/vaccines

כדי לאפשר לספקי שירותי הרפואה מידע מדויק על מצב החיסון, הערכת חיסון ולוח הזמנים המומלץ לחיסונים עתידיים של כל אדם, יישלח מידע למרשם השיפור בטיפול במישיגן. לאנשים יש את הזכות לבקש כי ספק שירותי הרפואה שלהם לא יעביר מידע על החיסון למרשם.

Vaccine Information Statement (Interim)
Polio Vaccine
10/31/2019
Hebrew
42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by Georgetown Translators

DCH-0470HE
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.